

# EL MISTERIO DE SERRACIM



Mapa de 1652 realizado en París por Nicolas Sanson (1600-1667). En este fragmento podemos ver el Casar de Cáceres al norte del Tajo, Ceclavín (Ceclouin en el mapa) muy desplazado hacia el oeste, y entre La Zarza (Sarca) y Valverde está Serracim.  
*ES. 10037-ADPCC / 04.03.56. // MAP 00036.*

El libro de Italo Calvino "Las ciudades invisibles" es una obra de imaginación en la que se habla de ciudades que no existen, todas con nombres de mujer; se describen con detalle, pero se desconoce el lugar en el que están. La viajera isla de san Brandán -o san Barandán, o san Borondón, que por todos estos nombres y alguno más se conoce- tampoco puede señalarse en ningún mapa, lo mismo que Eldorado o la Atlántida. La lista puede ser muy larga, pero todos estos lugares tienen en común que hay para ellos una descripción detallada y una imposible ubicación geográfica. En esta exposición de mapas de la provincia de Cáceres podemos ver lo contrario: una población situada en un lugar concreto, pero de la que nada sabemos. Se le da, además, una gran importancia, pues aparece no sólo en los mapas de Extremadura, sino en algunos

En este otro fragmento de un mapa de 1680, realizado en Amsterdam por Justus Danckerts (1635-1701), vemos prácticamente la misma distribución que en el mapa de arriba, que seguramente le sirvió de guía, aunque en Portugal ha cambiado algunas cosas (¿Medellín?) y ha añadido, al noreste de La Zarza (Sacra) una nueva Segura (de León) cerca de Serracim.  
*ES. 10037-ADPCC / 04.03.56. // MAP 00037.*



otros que muestran entera la península ibérica, en los que aparece junto a unas pocas localidades señaladas. Fuera de estos mapas, no hemos encontrado en ningún otro lugar su nombre: "Serracim", que también puede aparecer como "Secraccim". Por la semejanza fonética, podríamos pensar que se trata de una corrupción de "Ceclavín", pero en algunos casos aparecen ambos nombres en el mismo mapa y, además, la ubicación de Serracim es invariable: a medio camino más o menos entre La Zarza y Valverde del Fresno. En 1749 vemos Serracim por última vez; a partir de entonces, en el mismo lugar aparece "Venta del Caballo".



Mapa relativo a Castilla la Nueva y Extremadura de "Les delices de l'Espagne et du Portugal", de Juan Álvarez de Colmenar, editado en Leiden por Pierre van der Aa en 1715.  
*ES. 10037-ADPCC / 04.03.56. // MAP 00033.*

¿De dónde viene este nombre? La ubicación de Serracim coincide en todos los mapas con la ya desaparecida fortaleza de Peña de Frey Domingo. En la "Crónica de la Orden de Alcántara" (1763), Torres y Tapia copia un párrafo anterior de don Pedro Gutiérrez que dice: "En tiempo de este Maestre hubo un prior en la Torre, que antiguamente se decía de "Alfandega", una legua del convento del Perero, y la llaman ahora la Torre de los "Frades", y tiene a la redonda un término al qual hoy llaman la "Orden" [...]. Fue este Prior el que edificó la fortaleza que se llamaba la "Peña de Fr. Domingo", entre las encomiendas de la Zarza, de la Moraleja, a donde se dice el "Puerto del Caballo", la cual fortaleza en nuestros tiempos se derribó por mandado del Emperador Don Carlos Quinto nuestro señor." Así pues, la fortaleza estaba en el Puerto del Caballo, punto que coincide en los mapas con la "Venta del Caballo", pero también nos dice que fue mandada derribar por el emperador, alrededor de 1530. Hasta donde hemos podido averiguar, Serracim (Secraccim) aparece por primera vez en 1615, en un mapa de la península ibérica (del hay una copia en la Biblioteca Nacional de España, sig. MA00066291) realizado en Amsterdam por Pieter van den Keere (1571-1646) y Hessel Gerritsz (1581-1632), pero ese año ya no quedaban más que ruinas en ese lugar; al menos, eso dicen las crónicas.



Frederick de Wit (1630-1706) realizó este mapa de la península en Amsterdam en 1705. No figuran todas las poblaciones de cada provincia, pero sí están Serracim y la falsa Segura.  
*ES. 10037-ADPCC / 04.03.56. // MAP 00387.*

Hay un pueblo llamado Serracín en la provincia de Segovia, y en la de Burgos se encuentra Sarracín; demasiado lejanos para tenerlos en cuenta. Próximo a Coria está Pedroso de Acim, y cerca de él nace el arroyo Acim. Pero el pueblo se llama así desde 1917, antes era solamente El Pedroso, y el arroyo, que vierte enseguida en el Alagón, no figura en ningún mapa hasta el s. XIX. Lope de Vega (1562-1635) visitó, en la última década del s. XVI, el palacio del duque de Alba en Abadía, a cuyo jardín renacentista dedicó un poema:

[...] de las grandezas del insigne Albano,  
 cantaré del jardín del Abadía,  
 famoso, donde nace y muere el día.  
 Yace donde comienza Extremadura;  
 al pie del monte que divide España,  
 un hermoso jardín, que en hermosura  
 los pensiles hibleos acompaña.  
 De las nevadas sierras de Segura  
 el río Serracinos baja, y baña  
 los cimientos del muro, y las almenas  
 miran por sus cristales sus arenas.

Misterioso es este río Serracinos del que habla Lope, y así le pareció también a Antonio Ponz (1725-1792), que en su "Viaje de España" (1778, t. VIII, pág. 29) dice: "El nombre antiguo del río que baña las murallas de la Abadía, fue Ambroz, y este mismo tiene actualmente, y no el de Serracinos". Ignoramos de dónde sacó Lope este nombre, pero no parece probable que sea de su invención. Curiosamente, el nombre falso de este río es el que más se parece al nombre del pueblo inexistente. Curiosamente

también, en algunos mapas aparece junto a Serracim una no menos misteriosa "Segura" (en algún caso desatinadamente llamada "Segura de León"), que quizá sea la Segura portuguesa, pero muy alejada de su asentamiento real.

Son muchos los errores que encontramos en los mapas de Extremadura hasta el s. XVIII: de localización (en un mapa de 1601, Alcántara está mucho más alejada que Cáceres de la frontera portuguesa); de interpretación: el río Tuelto (río Torto en portugués), que hace frontera entre España y Portugal, en algunas ocasiones se representa no como río, sino como población; y de transcripción, estos muy numerosos; al fin y al cabo, los cartógrafos no usaban la misma lengua ni estaban familiarizados con nuestra toponimia, y además tenían que grabar en la plancha el nombre al revés para que quedara al derecho sobre el papel (quizá por esta razón, a veces La Zarza, cuya escritura antigua era Çarça, a veces la encontramos como Çacra). Vemos también lugares que ya no existen: Rusticiana, perdida en algún lugar cerca de Galisteo; Granadilla, abandonada a la fuerza por la construcción del embalse de Gabriel y Galán; Salvaleón, que evoca tan a las claras la Reconquista, cerca de Valverde del Fresno; Valparaíso, de tan hermoso nombre, junto a Peraleda de la Mata. Pero estos y otros lugares pueden ser rastreados; solo Serracim nos llega envuelto en cierto misterio.

Nos gustaría poder ofrecer una teoría atractiva, pero no la tenemos. ¿Era lector de poesía española el cartógrafo que realizó el primer mapa en el que aparece Serracim, y por eso está cerca de Segura, como en el poema de Lope? Nada podemos afirmar. ¿Se trata sencillamente de un error al transcribir el nombre de Ceclavín, colocado además unos cuarenta kilómetros más al norte? Pudiera ser, pero tampoco es seguro. Únicamente podemos decir que durante más de un siglo la provincia de Cáceres tuvo una población más, y de importancia, ya que figura en los mapas de la península. Solo nos queda desear que ningún viajero de entonces, fiado de una de estas cartas, decidiera pasar la noche en ella.

Mapa de Extremadura de León y Castilla la Nueva, realizado en 1749 por Didier Robert de Vaugondy (1723-1786). Es la última vez que encontramos Serracim en los mapas.  
*ES. 10037-ADPCC / 04.03.56. // MAP 00046.*

